

Estimados padres, madres y tutores:

Nuestra escuela ofrece comidas sanas todos los días. El desayuno cuesta \$1.55 y el almuerzo en la primaria cuesta \$2.50 y en la secundaria \$2.65.

Es posible que sus hijos cumplan los requisitos para recibir comidas gratuitas. Para solicitarlos, rellenen la solicitud que adjuntamos para beneficios educativos siguiendo las instrucciones. **Cada año deben realizar una nueva solicitud.** Su solicitud también ayuda a las escuelas públicas a recibir fondos y descuentos educativos adicionales.

**Los fondos del estado ayudan a pagar por las comidas a precios reducidos en la escuela, para que todos los estudiantes que cumplen los requisitos para comidas escolares gratis o reducidas reciban las comidas en la escuela sin tener que pagar por ellas. Los fondos del estado también ayudan a pagar por los desayunos de los estudiantes de kindergarten, así que todos los estudiantes de kindergarten van a recibir desayunos sin tener que pagar.**

Envíe su solicitud de beneficios educativos completa a la siguiente dirección:

Northfield School Child Nutrition Department  
1400 Division Street South  
Northfield, MN 55057

**¿Quién puede recibir comidas gratuitas?** Los niños que viven en hogares que participan en los programas de asistencia de comidas (Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), El programa de inversión en las familias (Minnesota Family Investment Program (MFIP) o de distribución de comida en reservas indias (Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR), así como los hijos de crianza, sin casa, migrantes o huidos de casa también pueden obtener comidas escolares gratuitas sin tener que declarar los ingresos de la unidad familiar. Además, los niños pueden obtener comidas gratuitas si sus ingresos familiares están dentro de los límites indicados en las instrucciones para el tamaño de sus unidades familiares.

**Tengo beneficios del programa WIC. ¿Pueden mis hijos recibir comidas gratuitas?** Los niños que viven en hogares que participan en el programa WIC tal vez puedan cumplir los requisitos para recibir comidas gratuitas. Por favor, rellenen una solicitud.

**¿A quién debo incluir como miembros de mi unidad familiar?** Incluyendo a usted y todas las otras personas que viven en su casa, sean parientes o no (como abuelos y abuelas, otros parientes o amigos/as).

**¿Puedo solicitar los almuerzos aunque algún miembro de mi unidad familiar no sea ciudadano estadounidense?** Sí. Usted o sus hijos no tienen que ser ciudadanos estadounidenses para que los niños puedan recibir comidas gratuitas.

**¿Qué sucede si mis ingresos no son siempre los mismos?** Indique la cantidad que recibe normalmente. Si trabaja tiempo extra regularmente, inclúyalo también; pero no si solamente lo recibe algunas veces.

**¿Se verificará la información que yo envíe?** Sí; y también es posible que le pidamos que envíe prueba por escrito.

**¿Cómo se protegerá la información que yo envíe?** La información que usted incluye en el formulario, así como la aprobación de su hijo para recibir comidas escolares, se protegerán como información privada. Consulte el dorso de la solicitud para ver más información sobre la solicitud de beneficios educativos.

**Si no logro cumplir los requisitos, ¿puedo volver a solicitarlo de nuevo?** Sí, por favor, complete una solicitud en cualquier momento si su salario baja o aumenta o si recibe los beneficios de SNAP, MFIP o FDPIR.

Por favor, incluya la información que se pide sobre la identidad racial de su hijo/a o hijos/as que nos ayuda a asegurarnos de que estamos sirviendo plenamente a nuestra comunidad. Esta información no es obligatoria para recibir los beneficios de las comidas escolares.

Si tienen otras preguntas o necesitan ayuda, llamen a Janet Murray al (507) 663-0618.

Atentamente,  
Stephany Stromme, Directora de nutrición infantil.

### Instrucciones para completar la solicitud de beneficios educativos

Complete la solicitud de beneficios educativos para el año escolar 2016-17 si cumplen cualquiera de las siguientes condiciones:

- Cualquiera de los miembros de la unidad familiar participa actualmente en los programas *Minnesota Family Investment Program* (MFIP), *Supplemental Nutrition Assistance Program* (SNAP), o *Food Distribution Program on Indian Reservations* (FDPIR), o
- Uno o más de los niños de la unidad familiar son hijos de crianza (una agencia de beneficencia o un tribunal tiene responsabilidad legal por el niño o la niña), o
- Los ingresos totales de la unidad familiar (ingresos brutos, no la paga neta) están dentro de los siguientes parámetros (ingresos totales antes de recibir deducciones). No incluyan como ingresos: los pagos por tener hijos de crianza, beneficios educacionales federales, pagos de MFIP o asistencia recibida de SNAP, WIC, o el FDPIR. Militar. No incluyan pagos por haber estado en combate o asistencia del Military Privatized Housing Initiative. Las normas sobre ingresos son efectivas desde el 1 de julio de 2016 hasta el 30 de junio de 2017.

Ingreso total máximo

Tamaño de la unidad familiar	\$ Por año	\$ Por mes	\$ Dos veces al mes	\$ Cada 2 semanas	\$ Por semana
1	21,978	1,832	916	846	423
2	29,637	2,470	1,235	1,140	570
3	37,296	3,108	1,554	1,435	718
4	44,955	3,747	1,874	1,730	865
5	52,614	4,385	2,193	2,024	1,012
6	60,273	5,023	2,512	2,319	1,160
7	67,951	5,663	2,832	2,614	1,307
8	75,647	6,304	3,152	2,910	1,455
Añadan por cada persona adicional	7,696	642	321	296	148

#### Primer paso. Los niños.

Indique a todos los niños de la unidad familiar, incluyendo el día de nacimiento, y si están en la escuela, el grado y la escuela a la que van. Añada una página adicional si le hace falta para hacer una lista de todos sus hijos. Ponga un círculo si el niño o niña es de crianza (foster care- Una agencia de beneficencia o un juzgado es responsable legal por el niño o niña). Por favor, incluya la información sobre raza y etnia para cada niño/a. La información no es obligatoria y no darla no afecta a su aprobación para los beneficios de las comidas. Esta información es opcional pero este tipo de información nos ayuda para saber que estamos ayudando a toda la comunidad.

**Segundo paso. El número de su caso.** Haga un círculo en Sí o No para mostrar si alguien en su familia participa en cualquiera de los programas que aparecen en el paso 2. Si contestan Sí, escriba el número de su caso y vaya al paso 4 (no tiene que hacer el paso 3). Si contesta No, siga al paso 3. Los programas de WIC y Medical Assistance (M.A.) no sirven para esto.

#### Tercer paso. Adultos / Ingresos familiares / Los últimos 4 números del número de la seguridad social.

- Haga una lista de todos los adultos en la unidad familiar (todos aquellos que no aparecen en el paso 1) sean o no parientes, como abuelos, otros parientes o amigos. Incluya a todos los adultos que de forma temporal no viven en la casa, como un estudiante que está en la universidad. Añada otra página si fuera necesario.
- Indique los ingresos brutos sin las deducciones, la paga completa. **No incluya el pago por horas.** Para adultos sin ingresos, ponga un "0" o deje la sección en blanco. Este es su certificado (promesa) de que no hay ingresos para estos adultos.
- Para cada ingreso, rellene uno de los círculos para indicar cuántas veces reciben los ingresos: cada semana, cada dos semanas, dos veces por mes, o cada mes.
- Para trabajo agrícola en granjas por cuenta propia solamente, haga una lista de los ingresos netos del año o por mes excluyendo los gastos del negocio. Una pérdida en el trabajo agrícola y en la granja o del trabajo por cuenta propia debe aparecer con ingresos 0 y no reduce otros ingresos.
- Los últimos cuatro números de su número de la seguridad social – El miembro adulto de la unidad familiar que firme la solicitud debe ofrecer los últimos cuatro números de la seguridad social o poner en la sección que no tienen número de la seguridad social.
- Ingresos regulares de los niños – Si cualquiera de los niños en la unidad familiar tiene ingresos regulares, como SSI o trabajos a tiempo parcial, haga una lista del total de los ingresos regulares que reciben todos los niños. No incluyan ingresos ocasionales como cuidar a niños pequeños o cortar la hierba.

**Cuarto paso. Firma e información de contacto.** Un miembro adulto debe firmar el formulario. Si no quiere que su información se comparta con los programas de salud del estado de Minnesota, por favor, marque la casilla de "No compartir" en el paso 4.